

第14課

Lesson 14

せいぞうさぎょう
製造作業(2)
Manufacturing (2)

第14課(1) Lesson 14 (1)

実習生のリンさんは、魚の下処理が終わり、次の作業について指導員の鈴木さんから説明を受けています。

Lin-san, an intern trainee, has finished pretreating fish, and is listening to Suzuki-san, an instructor, explain about the next task.

第14課(1) Lesson 14 (1)

すずき いま したしより さかな ちょうみえき つ
鈴木: 今から下処理した魚を調味液に漬けます。

S: Now you soak the pretreated fish in liquid seasoning.

リン: はい。

L: Yes.

すずき ちょうみえき つく しよくえん みず はか
鈴木: まず調味液を作りましょう。食塩と水を量ってください。

S: First, let's make the liquid seasoning. Measure the salt and water.

しよくえん みず はか
リン: 食塩と水……。はい、量りました。

L: Salt and water……。 Yes, I've measured them.

すずき つぎ い ま
鈴木: 次にそれをバットに入れて、かき混ぜてください。

S: Next, put them in the tray and stir them.

リン: かき混ぜます。

L: Stir them. Is this stirred enough?

ま
このぐらい混ぜればいいですか。

S: Yes, good. Okay, soak the fish in the liquid seasoning.

すずき さかな ちょうみえき つ こ
鈴木: うん、いいよ。じゃ、魚を調味液に漬け込んで。

L: Yes.

リン: はい。

第14課(2) Lesson 14 (2)

実習生のリンさんは、オーブンでベーコンを焼いています。

Lin-san, an intern trainee, is cooking bacon in an oven.

第14課(2) Lesson 14 (2)

リン: ^{すずき}鈴木さん、ちょっとこのベーコンを^み見ていただけますか。

^{すずき}鈴木: ん? どれ?

リン: ^{ひょうめん}表面を^や焼きすぎてしまいました。

^{すずき}鈴木: ああ、^こ焦げちゃったね。これは^{はいき}廃棄だね。

リン: ^{かねつ}加熱^{おんど}温度と^{じかん}時間は^{さぎょう}作業^{てじゆんしよ}手順書のとおりです。

^{おんど}温度か^{じかん}時間を^か変えたほうがいいですか。

^{すずき}鈴木: うーん.....^{もんだい}オーブンに^{さぎょう}問題があるかもしれないから、^{さぎょう}作業をストップして。

リン: ^や焼いていないベーコンは^{れいぞうこ}冷蔵庫にしまえますか。

^{すずき}鈴木: うん。

L: Suzuki-san, could you take a quick look at this bacon please?

S: Eh? Which?

L: I've overcooked the surface.

S: Ah, it's burnt. This will have to be thrown away.

L: The heating temperature and time are as indicated in the operation manual. Should I change the temperature or time?

S: Er.....there may be a problem with the oven, so stop work on that.

L: Should I put away the uncooked bacon in the refrigerator?

S: Yes.

第14課(3) Lesson 14 (3)

実習生のリンさんは、加工が終わった食材を番重に入れました。

Lin-san, an intern trainee, has put some fully processed ingredients into a food tray.

第14課(3) Lesson 14 (3)

すずき ばんじゅう ぜんぶ い
鈴木: 番重に全部入れた?

S: Have you put all of them in the food tray?

リン: はい、終わりました。

L: Yes, I've finished.

すずき はこ
鈴木: じゃあ、○×△まで運んで。

S: Okay, take it to the ~@#.

リン: すみません。よく聞こえませんか。

L: I'm sorry. I didn't catch that.

すずき れい はこ
鈴木: 冷.....まで運んで。

S: Take it to the "rei..."

リン: 冷蔵庫ですか、冷凍庫ですか。

L: The "refrigerator" or the "freezer"?

すずき れいとうこ
鈴木: 冷凍庫!

S: The freezer!

リン: 冷凍庫ですね。わかりました。

L: The freezer. Okay.